





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.  
Miguelete. — Vía Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD  
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

Comunicación Oficial. — Objetivos para el Año Nuevo. — El Almanaque Radial. — Algo más sobre la Fiesta de Canto. — Impresiones de mi viaje a Chile. — Bibliográficas. — Don José Negrin. — Los honorarios de nuestros Pastores. — Liceo "Daniel Armand Ugon" Colonia Valdense. — Ecos Valdenses. — Suscripciones Pagas.

## Comunicación Oficial

Considerando que la Conferencia Anual realizada en Colonia Miguelete a principio de marzo de 1946, resolvió que "en lo sucesivo la publicación del Informe de la Comisión Ejecutiva sea completada con los resúmenes de los Informes de las Iglesias, Comisiones y Entidades del Distrito", solicitamos de los distintos Consistorios, de los Presidentes de las Comisiones pro obra Valdense en Buenos Aires y en Montevideo, de los Presidentes de las Comisiones, nombrados en el transcurso del año por la Comisión Ejecutiva, y de los Presidentes de la Federación Femenina Valdense y de la Federación Juvenil Valdense, tengan a bien enviar — antes del 15 de enero de 1947 —:

A) Al Presidente de la Comisión Ejecutiva. — Pastor Juan Tron — Dolores (Depto. Soriano).

1.º Dos copias de su Informe Anual del presente ejercicio.

2.º Dos copias del resumen del mismo informe anual.

B) Al Tesorero de la Comisión Ejecutiva. — Pastor Emilio H. Ganz. — Colonia Cosmopolita (Depto. Colonia).

1.º Dos copias de su Informe Financiero del presente ejercicio, haciendo al mismo tiempo efectivas sus eventuales contribuciones para los distintos rubros. (Las Iglesias de Argentina enviarán el importe de sus contribuciones al Gerente de la Sucursal de la Librería M. Morel — Señor Carlos A. Griot — Colonia Belgrano, Prov. Santa Fe).

2.º Dos copias del cuadro estadístico.

Hacemos observar que es de suma importancia el exacto y puntual cumplimiento de lo solicitado por la presente comunicación. La Comisión Ejecutiva desearía hacer llegar a los señores miembros de la próxima Conferencia, un ejemplar del Informe impreso, hacia mediados de febrero, para que puedan enterarse debidamente de su contenido.

Colonia Valdense, diciembre 3 de 1946.

Por la Comisión Ejecutiva:

Juan Tron, Presidente.

E. Ganz, Tesorero.

## ¡Feliz Año Nuevo!

MENSAJERO VALDENSE desea a sus estimados lectores, un feliz y bendecido año 1947. Que, bajo la inspiración y la dirección de Dios, pueda esta nueva etapa de sus vidas significar un apreciable crecimiento en la vida espiritual de los redimidos, y la Salvación para aquellos que aún no la posean.

## Objetivos para el Año Nuevo

(Filip 3|13,14)

El correr del tiempo nos ha colocado en el umbral de un nuevo año, momento oportuno para fijar objetivos y trazar planes para alcanzarlos. Es ésta una práctica muy recomendable y esencial en la vida; pues, donde no hay planes de acción, reina el desorden. Esto nos sugiere algunas reflexiones.

Muchos de los males de la vida, son el resultado de vivir en forma incierta. La pobreza, con frecuencia, es causada porque se vive sin plan, o sin objetivo digno. Por eso,

el obrero se desvía de un trabajo a otro sin afirmarse en ninguno. Muchos de nuestros jóvenes estudiantes fracasan o no llegan a graduarse porque no se avienen a una disciplina ordenada en sus estudios, o porque sus padres no tienen objetivos para sus hijos y los dejan que abandonen sus estudios y busquen la manera de ganarse la vida, contribuyendo así a que haya muchos hogares sin plan alguno. En donde no hay objetivo ni plan, el resultado es una dificultad constante, y una pérdida espiritual.

Haremos bien en recordar que Dios ha hecho un plan para toda su creación, incluyendo la humanidad, y sigue obrando de conformidad con el mismo. En los dominios de la naturaleza física, tenemos testimonios evidentes de que Dios, en sus grandes propósitos, quiere gobernar el universo y todas nuestras relaciones humanas y divinas para la felicidad temporal y eterna del hombre. Desde los albores de la humanidad, trazó el plan de salvación para el mundo pecador, y lo cumplió en el don de su Hijo Unigénito. El camino a la vida eterna quedó abierto. La salvación de cada alma es su objetivo supremo. En él incluye la elevación espiritual de sus hijos, el capacitarlos y brindarles la oportunidad de colaborar con El en su grandioso objetivo. El Padre Celestial tiene un plan para la vida de cada uno de nosotros. El que participemos de sus propósitos o no, depende de nuestra buena voluntad. Sólo pide que confiemos suficientemente en El, y busquemos su dirección; que nuestra actitud, sea cual fué la de Jesús cuando dijo: "Empero no se haga mi voluntad, sino la tuya".

Menospreciar la dirección divina en la elección de objetivos, y vivir al margen de sus propósitos, significa acarrear graves peligros y males innecesarios para la vida física, mental y espiritual.

Al trazar nuestros planes para 1947, es bueno que reflexionemos sobre algunos puntos esenciales para nuestra vida espiritual.

Al iniciar una nueva etapa en el tiempo, es prudente hacer un reajuste de la

*vida.* La principal preocupación de un competidor en una carrera de autos, antes de iniciar la prueba, es la de hacer un ajuste general de todas las partes de su coche. Sabe perfectamente que de ello depende en gran parte el éxito. Vivimos una época en la cual, debido al extraordinario encarecimiento de la vida, las amas de casa deben hacer un reajuste en el presupuesto del hogar, eliminando lo superfluo para adquirir sólo lo esencial. Al aplicar este plan de reajuste en otras esferas de la vida, puede uno encontrarse con dificultades. Tal vez los hábitos tendrán que ser cambiados, las costumbres reformadas y los gastos anteriores reajustados de acuerdo a estos cambios. En vez de buscar siempre la complacencia propia, tendremos que ejercitar el espíritu de sacrificio. Si no estuviésemos dispuestos a hacerlo, nuestra profesión de amor a Cristo sería poco menos que una farsa.

Un miembro de cierta iglesia gastaba anualmente unos cien pesos en tabaco, mientras que para todas las obras de su iglesia daba tan sólo cuarenta. Cuando se sentó para deliberar sobre su vida futura, tuvo que hacer un reajuste en la proporción de sus gastos. No fué tarea fácil para él, pero fué bueno para su alma; y cuando hubo conquistado la dificultad, se sintió un hombre feliz.

Otro objetivo de importancia es el de *mantener la provisión necesaria de energía espiritual.* Para alcanzar nuestro objetivo propuesto puede significar, a semejanza del alpinista que trepa hacia la alta cumbre de la montaña, grandes esfuerzos y sacrificios, para lo cual necesitamos una reserva de fuerzas morales y espirituales. La expresión del apóstol de los gentiles cuando dice "extendiéndome a lo que está delante, prosigo al blanco..." significa una actitud de constante empeño, y la disponibilidad de inagotable energía espiritual y moral. El secreto estriba en mantener la comunión viviente con la Fuente, Aquel que dijo: "Sin mí, nada podéis hacer". Para eso, es necesario dedicar parte de nuestro tiempo al cultivo de las tendencias piadosas. La regularidad en la participación al culto público y otros medios para cultivar nuestra comunión con Dios, es el mejor remedio contra la anemia espiritual de nuestra Iglesia. Si no cultivamos ese hábito de la regularidad, muy pronto nuestra fe perderá vitalidad y nos veremos confrontados a un fracaso en la obtención de nuestros mejores objetivos. "Al que cree, todo es posible", dice el Señor, porque es al corazón poseído por una fe viviente que El puede impartirle su poder. Sea, entonces, uno de nuestros principales objetivos en 1947, asegurar nuestra posición de energía moral y espiritual necesaria para realizar nuestros propósitos, intensificando nuestra comunión con el Todopoderoso.

Finalmente, otro de los grandes objetivos del creyente debe ser el de una *Iglesia local viviente.* Una vida rendida al Señor no puede menos que sentir su parte de responsabilidad por la vida de la Iglesia a la cual pertenece. Cada miembro debe dar una cantidad adecuada de tiempo, energía, talentos,

personalidad y posesiones, para hacer de su iglesia un poder efectivo para el cumplimiento de la obra de Cristo en el mundo, y en su zona de influencia local. Pertener a esa institución y dejar de dar la cooperación debida, es colocarse al borde del peligroso abismo de la hipocresía y de la negación de lo que profesamos ser: seguidores de Cristo.

La Iglesia local no debe servir solamente como restaurant en donde, cuando nuestras almas tienen hambre, podemos adquirir alimentos hechos agradables con la música y otras cosas placenteras; sino que debe ser también el lugar donde, con el aporte de cada miembro, se almacena todo lo que se necesita para la vida espiritual de la hermandad, para las finanzas de la iglesia, etc., de la cual saldrá una corriente continua de energías manifestadas en servicio cristiano, y en obras de evangelización.

Cierto hombre de negocios tenía bajo su dirección varias importantes empresas comerciales. Pero su vida estaba delineada, y empleaba sus días de acuerdo a un plan trazado. Por muchos años, diariamente, empleó una hora a solas con Dios, antes de ir a su oficina. Otra hora la empleaba en hacer algún servicio cristiano. Daba una noche por semana totalmente a su iglesia, y en el día domingo daba prácticamente todo el tiempo al culto y al servicio. La obra del Señor recibió una gran proporción de sus ingresos regulares, dando su dinero con buena voluntad y alegría. Sin embargo, no dejó de ser un hombre práctico, progresista, un hombre de negocios, ni descuidó su hogar. Su objetivo fué que su iglesia fuese viviente: prestó su colaboración eficaz, y lo consiguió.

*En conclusión:* al fijar nuestros objetivos para este nuevo año, tengamos en cuenta principalmente aquellos de orden espiritual, que son los que rigen toda nuestra existencia. Entre ellos, el de realizar un reajuste en nuestra vida, de manera que esté a tono con nuestra condición de seguidores de Cristo, el de cuidar la renovación constante de nuestra energía moral y espiritual, el que nos ayudará, a su vez, a que sea una realidad el tercer objetivo: el de que mi iglesia sea una iglesia viviente y victoriosa.

Y digamos con el Salmista:

"Sea la luz de Jehová  
nuestro Dios, sobre nosotros:  
y ordena en nosotros la obra de nuestras  
[manos,  
la obra de nuestras manos confirma".

C. Alberto Griot.

ooo

## El Almanaque Radial

Nuevamente la Comisión Radial Valdense ha hecho imprimir una cierta cantidad de Calendarios que contienen: los días en que se transmiten nuestros cultos por C. W. 1, Radio Popular de Colonia, las festivida-

des cristianas y eclesiásticas que observa nuestra Iglesia, y las fechas de nuestras Asambleas Anuales (Conferencia, Asambleas de las Uniones Cristianas y de las Ligas Femeninas Valdenses). Frente a cada día del año, resta espacio para anotar otros eventos de interés para el miembro de Iglesia.

Los pastores valdenses y la Librería Pastor Miguel Morel, en Colonia Valdense, disponen de cierta cantidad de estos Calendarios, para ser vendidos al precio de \$ 0.50 en el Uruguay, y \$ 1.00 en la República Argentina.

Recomendamos a aquellos miembros de nuestras Iglesias que no lo hayan aún adquirido, no dejen de hacerlo a la brevedad posible, por cuanto se imprimen en cantidad reducida.

ooo

## Algo más sobre la Fiesta de Canto

El programa y la crónica de la última Fiesta de Canto han recibido, oportunamente, la hospitalidad de nuestro periódico oficial. Para algunos, para muchos quizá, esto es más que suficiente. Yo pienso, sin embargo, que una manifestación tan importante en la vida de nuestra Iglesia — me refiero al Uruguay y muy particularmente a nuestro Departamento, el de Colonia — merece algún comentario y... ¿por qué no?, alguna crítica también, ya que la crítica, cuando es inspirada por el propósito de mejoras y de perfecciones, es útil y necesaria.

*El público.* — Empecemos por ese público numeroso que año tras año vence muchas dificultades con tal de no... perderse la Fiesta de Canto. Los inconvenientes que el año pasado fueron subrayados y... "aumentados" en estas mismas columnas, no se produjeron, en nuestra modesta opinión y de ello estamos muy agradecidos al público que, en posición no siempre cómoda sigue con marcado interés el desarrollo de una Fiesta que dura más de dos horas. Y si el público no es hoy tan numeroso como lo era hace diez o quince años no es porque haya decrecido su interés por la Fiesta de Canto, sino porque, gracias a la radio, cientos y cientos de personas, sin incomodarse para nada, aprovechan buena parte del programa, desde sus propios hogares o, en la peor de las hipótesis, desde la casa de algún vecino.

A ese público invisible reiteramos la invitación hecha por "Un Director" a hacer llegar su contribución para cubrir los gastos considerables originados por la transmisión del acto de la tarde. La ofrenda que se levantó en el Templo de Tarariras con ese fin fué muy buena y gracias a unas pocas donaciones recibidas después, alcanzó a unos setenta pesos; pero queda un déficit

que confiamos será colmado muy pronto. ¡Oyentes invisibles, tenéis la palabra!

*Los Coros.* — Fueron este año diez los Conjuntos Corales que se presentaron, alcanzándose un total muy aproximado a los trescientos cantores.

Las posibilidades de estos Conjuntos son muy dispares y es bajo el aspecto de esas posibilidades que debe apreciarse su esfuerzo; su "presentación" en nuestras Fiestas de Canto.

Algunos Coros han progresado en forma evidente — La Paz, por ejemplo — otros tal vez por circunstancias de fuerza mayor han estado por debajo de... actuaciones anteriores, y otros... han conservado sus posiciones.

Todos, sin embargo, pueden y deben proponerse alcanzar resultados más halagüeños, metas más altas, no en vista solamente de una exhibición más brillante y destacada en la Fiesta, sino especialmente en vista del mejoramiento del Canto en nuestras Iglesias.

*Los himnos de conjunto.* — Nuestra franqueza nos obliga a decir que existe, en algunos Coros, un poco de despreocupación con respecto a los himnos de conjunto. Y... lógicamente, su ejecución deja que desear.

Si es cierto que intervienen algunos otros factores para que esa ejecución diste de lo que debiera ser, indudablemente que el factor principal es la falta de preparación. Los himnos de conjunto de este año eran todos "nuevos" para la mayoría de nuestros cantores, y un poco difíciles, tal vez: y así tiene que ser. Una de las finalidades de nuestras Fiestas de Canto es la de ampliar el "repertorio" de nuestras Iglesias y de hacer conocer y "popularizar" algunas de las muchas joyas de nuestro Himnario. Los himnos 76, 129, 381, por ejemplo, son simplemente magníficos. Era, pues, necesario estudiar esos himnos, dedicarles tiempo, ensayar con cuidado las cuatro partes y si así hubiesen hecho los diez Coros, estamos seguros de que el efecto no solamente artístico, sino religioso de esos himnos, hubiese sido extraordinario.

Una observación de carácter general deseamos repetir una vez más: si es cierto que deben mejorar las voces femeninas que en algunos Coros son un poco... ásperas, es imprescindible que las voces masculinas sean considerablemente reforzadas en la mayoría de nuestros Coros. No existe la proporción necesaria, en muchos casos, para que se pueda hablar de canto a cuatro voces y parecería que algunos directores confieren a las voces masculinas tan sólo el papel de "acompañantes en sordina".

Y el resultado de este criterio equivocado se palpa no tan sólo en la Fiesta de Canto, sino también en nuestros cultos, en nuestras Asambleas y reuniones de juventud adonde, en muchas ocasiones, casi no se oyen las voces masculinas.

No son éstas ni mejores ni más dulces, ni más delicadas que las voces femeninas, pero poseen otras características — el vigor, la energía, la plenitud — que hacen del canto congregacional un elemento de adoración y de alabanza singularmente eficaz.

¡Quiera el Señor que el canto, ya sea en

nuestras Fiestas dedicadas a él, como en nuestros cultos y reuniones y en nuestros mismos hogares, sea siempre entonado a la gloria de Dios, y que en nuestro deseo de mejorar y perfeccionar este medio de gracia que El nos ha concedido, nos guíe, no un afán exhibicionista, sino pura y exclusivamente el propósito de acercarnos más a Dios nuestro Padre y a los hombres nuestros hermanos.

Otro Director.

—000—

## Impresiones de mi viaje a Chile

(12 de setiembre - 14 de octubre de 1946)

Un problema serio, para Chile, es el problema de los indios Mapuches o Araucanos.

Hace cinco siglos todos los habitantes del país eran indios. Vivían dispersos en los campos, en sus ranchos o *rucas* en donde hombres, mujeres y niños dormían tendidos en el suelo. Andaban casi siempre desnudos. Eran belicosos y demostraban ferocidad en las guerras. Ellos mismos aguantaban los martirios más atroces sin quejarse y se enorgullecían en morir como valientes, desafiando hasta la última hora a sus enemigos victoriosos.

El capitán español D. Alonso de Ercilla y Zúñiga, que luchó contra los araucanos hizo de ellos el siguiente retrato:

"Son de gestos robustos, desgarrados,  
Bien formados los cuerpos y crecidos;  
Espaldas grandes, pechos levantados,  
Recios miembros de nervios bien fornidos,  
Agiles, desenvueltos, alentados,  
Animosos, valientes, atrevidos,  
Duros en el trabajo y sufridores  
De fríos mortales, hambres y calores.

"No ha habido Rey jamás que sujetase  
Esta soberbia gente libertada  
Ni extranjera nación que se jactase  
De haber dado en sus términos pisada;  
Ni comarcana tierra que se osase  
Mover en contra y levantar espada;  
Siempre fué exenta, indómita, temida,  
De leyes libre de cerviz erguida".

Paulatinamente ha ido reduciéndose su número. Son ahora unos 200.000 sobre una población total de 5.000.000. Viven en reducciones, en el sur del país, amparados por una legislación especial que les otorga ciertos privilegios y una relativa libertad. Sus viviendas primitivas no han variado mucho, así como sus costumbres. Desde sus reducciones vienen a las ciudades vecinas con sus carretas tiradas por bueyes o a pie para vender sus productos y tejidos en los que sobresalen por ser verdaderos maestros en hilandería araucana. Suelen malgastar su dinero en bebidas; así que son fácilmente explotados por especuladores. Es triste verlos desfilando por las calles con su andar lento, casi siempre descalzos, pobremente vestidos.

No han sido vencidos por la guerra pero sí por la civilización pacífica. Algunos araucanos dejan sus reducciones para ir a las ciudades donde se emplean como mozos de café o guardas de los tranvías.

Es una raza que no se ha levantado moralmente. El evangelio solamente lo puede hacer. De ahí el problema planteado a las Iglesias chilenas.

Algunas de ellas han comprendido esta misión y están realizando una obra encomiable de educación moral y espiritual con escuelas y obras sociales.

Caminé siete kilómetros para llegar hasta una de esas reducciones. Entré en una ruca. Acurrucada en el suelo una mujer molía trigo con una piedra lisa según el sistema primitivo, mientras la hija preparaba el fuego, en medio de la ruca, para cocer el pan; así trabajaban hace cien años. Llegué hasta la escuela dirigida por un maestro mapuche preparado por los Metodistas. Esa escuela de material había sido levantada con suscripciones de evangélicos del Uruguay. Los niños de la escuela dominical de Colonia Valdense también habían enviado su contribución. Tuve la oportunidad de saludar a esos niños mapuches en nombre de nuestros niños uruguayos. Vi a los alumnos araucanos jugar en el patio un partido de Volley-Ball en forma entusiasta y muy bien coordinada. Otras escuelas, similares a las que visité, funcionan en otras reducciones. Es un hermoso trabajo sin duda pero ¿qué es esto frente a todo lo que habría que hacer? Se necesitan esfuerzos de largo alcance y de mucho aliento para levantar a esa raza desgraciada a un nivel moral y espiritual más elevado. Hacer falta misioneros auténticos que se dediquen en cuerpo y alma a esa noble tarea. ¿Quién responderá al llamamiento?

\* \*

"*La mies es mucha más los obreros pocos*" dijo un día Jesús. Esta palabra cobra un significado especial para Chile.

Sí: "*la mies es mucha*". El campo de trabajo es inmenso y espera a los trabajadores que han de ararlo y sembrarlo a fondo. Sin ese trabajo no hay que esperar cosecha.

"*Los obreros son pocos*". Eso también es cierto. Hay en Chile obreros que trabajan con dedicación y con fe pero son muy pocos.

Se necesitan más obreros y obreros decididos, consagrados, inteligentes y con una preparación integral; obreros en cierto sentido especializados para atender a todas las necesidades urgentes de ese vasto campo de trabajo.

He visitado instituciones que hacen honor al nombre evangélico en Chile: el "Santiago College" es una escuela espléndida, de creación metodista, en donde más de seiscientas niñas de familias acomodadas reciben instrucción primaria y secundaria así como una buena educación. El colegio funciona en edificios magníficos que representan una inversión en dinero muy elevada en la construcción y en el mantenimiento. El "Instituto Inglés" de creación presbiteriana en donde se preparan unos setecientos jóvenes de

buenas familias para las distintas carreras. También en esa institución sumas ingentes se han invertido y se invierten año tras año para su sostenimiento. En el "Instituto Swert" se lleva a cabo un trabajo social a favor de la niñez que merece un gran encomio; allí se preparan también a muchas niñas para la obra evangélica del país. En Temuco, la ciudad de los misioneros, visité el "Colegio Bautista" en donde centenares de chicos y de jóvenes van preparándose para ocupar dignamente su puesto en la vida. En Iquique funciona un gran colegio, con centenares de jóvenes, que depende de la iglesia metodista y que ha prestado buenos servicios a la obra. Una mención especial merece "El Vergel" fundado en 1919 por iniciativa del pastor Ezra Bauman, hombre dinámico y de visión, con el objeto de establecer una escuela agronómica modelo. 1.500 hectáreas fueron adquiridas al precio de 350.000.00 dólares en un esfuerzo admirable de los hermanos norteamericanos. En la actualidad el fundo "El Vergel" es un modelo para todo el país. Allí se forman estudiantes que han de dirigir la agricultura de Chile y fomentar la producción en todo sentido.

Todas estas instituciones hablan claramente de los esfuerzos realizados para el levantamiento moral y espiritual del país. Son esfuerzos dignos de elogios, pero insuficientes para las grandes necesidades requeridas; de todas estas instituciones han de salir más elementos preparados para la evangelización.

En mis visitas a las distintas congregacio-

## SE VENDE

Una fracción de terreno de dos unidades, en el centro de Colonia Valdense, con buenos alambrados pozo y árboles sobre carretera y tierra sobresaliente

Tratar en "Villa Margarita"

Colonia Valdense

## MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

## Farmacia Suiza

de ALFREDO DOVAT PONS



DROGAS — ESPECIALIDADES — LENTES  
— PELICULAS, Etc.

Teléfono 110

Nueva Helvecia

nes he oído un clamor general para que esas instituciones tan costosas y tan bien instaladas diesen resultados más efectivos y más positivos para el adelanto de la obra.

Los obreros siguen siendo pocos. La Facultad de Teología de Buenos Aires está esperando que le manden más jóvenes, hijos auténticos de Chile, nacidos y criados al pie de la "majestuosa blanca montaña" para alistarlos para la evangelización de Chile.

Hay indicios de despertamiento en este sentido. Ese despertar se ve especialmente entre la juventud.

Dos recuerdos gratos se han grabado en mi memoria.

En primer lugar el Campamento de Jóvenes Metodistas del norte de Chile que se reunió en Peñuelas y al que tuve el privilegio de asistir. Formaban ese Campamento un buen núcleo de señoritas y jóvenes, de Antofagasta, Chuquicamata, La Serena, Coquimbo y Ovalle, que se reunieron, por primera vez, para profundizar su vida espiritual y tomar serias decisiones de luchar fielmente por la causa del bien. ¡Ese grupo de jóvenes decididos y valientes fué para mí de gran inspiración!

El otro recuerdo es el de un grupo de jóvenes presbiterianos de Santiago, todos estudiantes de enseñanza secundaria, que suelen reunirse, con regularidad, para dedicarse a estudios religiosos y progresar espiritualmente. Fué muy grato para mí dirigir la palabra a esos jóvenes animosos y entrar en contacto con esos futuros líderes de la obra evangélica chilena.

¡Es la hora de la juventud!

Juventud es renovación, entusiasmo, desinterés, generosidad, pujanza.

Dios bendiga a esa hermosa juventud evangélica chilena que ha de desempeñar un papel importante en la conquista de Chile para Cristo.

Ernesto Tron.

—ooo—

## Bibliográficas

Hemos recibido de la Librería "La Aurora", de Buenos Aires, un surtido de los libros recientemente editados por aquella editorial, conjuntamente con la "Casa Unida de Publicaciones", de México.

Algunos de ellos ya los conocíamos, y quizá nos referimos ya a ellos en estas mismas columnas; por ejemplo, *Pan y Estrellas*, de Jorge P. Howard, y *Páginas de una vida*, por Alfredo J. Capó. Este último, luego de un prólogo por su esposa, Esther Sancho de Capó, y de una breve biografía por Julio Barreiro, contiene una serie de meditaciones que el lamentado pastor Capó publicara en "El Estandarte Evangélico", y que manos amigas han recogido ahora para ofrecerlas al público en forma de un libro. Los que han tenido el privilegio de conocer al Pastor Capó, darán la bienvenida a este libro que revive su memoria, transformándola en bendición para la generación actual y venidera.

Otro libro que hemos "atacado" con verdadero deleite y provecho es uno del conocido escritor estadounidense, profesor Rollin H. Walker, intitulado *Los Salmos en la vida moderna*. El autor es bastante original en algunos de sus giros, al punto de que algunas de sus expresiones suenan a chocantes e irreverentes; pero de lo que no puede quedar duda, es que es claro e interesante. Su libro es un verdadero comentario de los Salmos, que escoge y agrupa según el tema que tratan. Uno de los más profundos, es su estudio sobre los "Salmos penitenciales", entre los que escoge especialmente el 51 y el 32. Es de ese capítulo, que no podemos resistir a transcribir un párrafo, que muestra al lector la médula del pensamiento del autor: "Si ahora estos Salmos están descuidados, es porque se ha dado en considerar de mal gusto la palabra "pecado". Cuando alguien transgrede la ley del amor, y violenta sus instintos más profundos, la buena educación exige que digamos que padece una neurosis. Se envía a los pecadores al psiquiatra, en lugar de enviarlos al Salvador. Decimos que son víctimas de las circunstancias, y necesitan algún suero, en lugar de la sangre de Cristo".

Otros libros nuevos, son:

*Señor, enséñanos a orar*, por Earl M. Smith; *En la montaña del Maestro*, un estudio del Sermón del Monte, por Daniel P. Monti; *¡Ni señores ni esclavos!*, una dramatización de la vida de Onésimo, aquel esclavo que había huído de Filemón, se encuentra con Pablo, preso en Roma y se convierte... Es su autor el Dr. Sante U. Barbieri.

*La juventud frente al amor y el matrimonio*, por Francisco E. Estrello, forma parte del Curso Hispanoamericano de Educación Cristiana, y es el manual correspondiente al departamento de los jóvenes.

*Sobre alas de águila*, por Arturo E. Southon, una historia novelada de Moisés, desde su nacimiento hasta la salida de Egipto. Es éste el tomo VI del Club del Libro Evangélico.

*Bulletin de la Mission Suisse dans L'Afrique du Sud*, es un folleto editado en Lausanne, por la antes nombrada Misión. Nos lo envía la señora Ivonne viuda B. de Galland, quien tiene algunos más a disposición de los interesados.

—ooo—

## Don José Negrin

La triste noticia nos vino desde Colonia: don José Negrin, quien tanto hizo por nosotros, los niños, ha fallecido.

Pero si por un lado mucho nos entristece su desaparición, también sabemos que para él se acabaron todos los sufrimientos de que se vió aquejado últimamente y ha ido para siempre a descansar junto a su Salvador, a quien toda su vida trató de servir lo mejor posible.

Su obra didáctica entre los niños fué muy importante. Durante casi veinticinco años

trabajó en nuestra Escuela Dominical de San Pedro. A veces, aún estando algo enfermo, asistía a ella, pues le parecía que si no lo hacía, faltaba a su venerado Maestro.

Nunca se cansaba de ayudar a todos, sobre todo a su Iglesia.

Se ha ido, pero ha dejado tras sí un hermoso ejemplo de bondad, humildad y perseverancia.

“Bienaventurados los de limpio corazón, porque ellos verán a Dios”

Noris Artus.

(Alumna de la Escuela Dominical de San Pedro).

— 000 —

## Los honorarios de nuestros Pastores

Voy a abordar un tema que, por su naturaleza, no puede ser tratado por nuestros Pastores; y es el referente a los honorarios con los cuales se retribuyen sus servicios.

Con motivo del encarecimiento de la vida, es evidente e indiscutible que los honorarios que se han fijado a nuestros Pastores, y de los cuales disfrutaban actualmente, no son suficientes. Esto debe pues preocupar a todos los valdenses que amen a su Iglesia y que a la vez sean buenos cristianos. Los obreros y empleados, todos, han tenido subas en sus jornales y en sus sueldos; y estoy seguro que si hubiera un Consejo de Salarios para los Ministros de Dios, éstos habrían fijado un aumento del cien por ciento a sus retribuciones.

No debemos ni podemos pretender que nuestros Pastores tengan dificultades ni preocupaciones de orden material: muy al contrario, debemos evitar de todas maneras que esto pueda ocurrir. Ha llegado, pues, el momento en que no sólo hay que aumentar sus asignaciones, sino que también debemos darles una compensación por cada hijo que tengan a su cargo. Esta ayuda ya la tienen por Ley de la Nación, en nuestro país, los hijos de los Obreros y de los Empleados, y es lo que se llama la Asignación Familiar.

Si el Estado se preocupa de aumentar las entradas de los asalariados en general — obreros, empleados y jubilados, — por entender que con esto se hace justicia social, es indudable que nosotros, los valdenses, estamos en falta; lo que debe cesar a la mayor brevedad, si somos conscientes, como lo creo, de nuestros deberes.

La justicia de Jesús es mayor que la de los hombres, pues llegaba a pagar al jornalero que había empezado de tarde su trabajo, lo mismo que al que lo había hecho desde la mañana; y ésto es más que justo, pues para eso, ese obrero había pasado la mañana pensando y preocupado por lo que podría llevar a su hogar ese día. Es, pues, con este criterio, que debemos resolver el problema que pongo a consideración de todos los valdenses.

Esto mismo ya lo prevee la ley, en el Uruguay, al asegurar al obrero que por cualquier causa no tiene trabajo, un jornal reducido; estando así amparado con aportes en dinero que hacen los Obreros y los Patrones sobre los jornales ganados. Y lo mismo pasa con los Empleados que, en el caso de despido, hay que abonarles tantos meses de sueldo, como años tengan de trabajo en la casa donde han prestado servicio. Digo esto para que se vea que ya los hombres se están acercando a lo que Jesús dijo hace cerca de dos mil años, y a la justicia que El predicaba. No hay que olvidar que, cuando El vino, vivió en un mundo donde reinaba la injusticia, la violencia y la tiranía; eran tiempos semi bárbaros.

\* \* \*

Consideremos ahora la situación de los miembros de nuestras Iglesias. Se trata, en general, de agricultores, de granjeros, criadores de ganado, fabricantes de queso, productores de leche, etc., la mayoría de los cuales se hallan en buena situación, y muchos ya ricos, con entradas que se han duplicado, y hasta triplicado, debido a la gran valorización de todos sus productos. De manera que sus obligaciones para con la Iglesia también deben aumentarse en la misma proporción, lo que en ningún caso es un sacrificio, ni nada comparable a la donación de la viuda que dió todo lo que tenía y no se reservó nada para ella, según nos lo refiere el mismo Evangelio; y tuvo por testigo nada menos que a nuestro Salvador.

Si fijamos una cuota de \$ 3.00, por ejemplo, como cuota anual para el Sostén de la Iglesia para los que podríamos llamar pobres — sin serlo — ¿cuánto deberían pagar los que no carecen de nada, y los ricos? Exhorto a todos los valdenses que son buenos calculadores, que reflexionen sobre este particular. Por de pronto, para mí, la cuota de \$ 3.00 de que hablo es tan exigua que la califico de *ridícula*; y, sin embargo, tenemos ricos que no la han aceptado, para vergüenza de todos, y sobre todo por el mal ejemplo que han dado.

Tengo un conocido que en todas las coleccionetas que se hacen en los cultos da un peso, y dice que esto no es nada al lado de los beneficios de todas clases que recibe de Dios, sin perjuicio de que, además, contribuye para todo lo que se le pida; y no es una persona a quien le sobre el dinero. Entiendo que esta conducta debe servirnos de ejemplo.

\* \* \*

Los Valdenses, en general, somos muy económicos, y muchos llegan a la avaricia, lo que es una desgracia, pues su Dios ya no es el Padre Celestial, sino Mamón, el Dios de las riquezas de este mundo, que son engañosas y nada seguras. No olvidemos que, al ser tentado nuestro Señor, y al serles ofrecidas por el Diablo todas las riquezas de este mundo, prefirió cumplir la misión que Dios le había confiado: predicar el

Sisnados de manteles, carpetas, sábanas, alfombras, etc. Método práctico y económico. Se amplía cualquier dibujo; se sisna sin deformarlo.

Informes: Marta Bounous  
Ciudad de Colonia.

### NUEVO AVISO C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 15 y 30 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. — Teléf. 83478

Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general  
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

### ELVIRA BERGER ETTLIN Partera

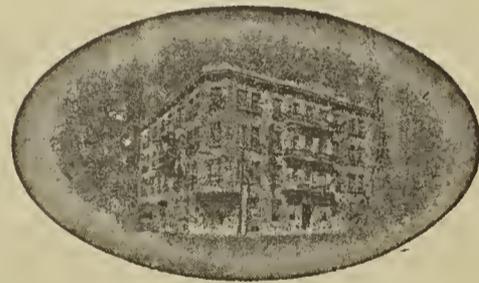
Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO,  
al lado de “Casa Andrés C. Nemer”  
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

“Rendez-vous” de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

### ELVIRA VILCHE de GARDIOL Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero.

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

### Escritanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

#### ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**D**r. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

**D**r. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

**D**r. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

**D**r. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

**D**r. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia; cualquier hora.

Reino de los Cielos, llevar una vida llena de privaciones y de sacrificios. Tampoco usó de los poderes extraordinarios que tenía, en su propio beneficio. Las riquezas son buenas cuando hacemos un buen uso de ellas, pero resultan ser nuestra perdición, cuando llegan a dominarnos y nos servimos de ellas de una manera egoísta, viviendo tan solo para aumentarlas, y pensando en quitar a los demás lo que puedan tener. Esta es la riqueza condenada por Jesús en una forma enérgica. Tratemos de no ser como los Fariseos de la época en que vivió el Hijo de Dios sobre la tierra; recordemos sus palabras: "¿Qué importa a un hombre ganar el mundo, si pierde su alma?"; o, aquellas otras: "Tus bienes ¿para quién serán el día que tu alma te sea pedida?"

La experiencia de la vida nos dice también que esas riquezas acumuladas con sacrificios y privaciones de todo orden, el día de nuestra muerte, en la mayoría de los casos serán para que los herederos las dilapiden. Y de esto ya tenemos bastantes ejemplos, resultando, pues, que han sido causa de males y no de beneficios para nuestros hijos.

\* \*

La Iglesia Metodista del Uruguay, acaba de efectuar una colecta para evangelizar el Uruguay, y se ha trazado planes en este sentido, a llevarse a cabo durante cuatro años; para cumplirlos ha pedido a sus miembros un esfuerzo financiero, y éstos han respondido donando más de \$ 55.000.00. Nos han dado un buen ejemplo que debemos tener presente.

Cuando se nos pidió una ayuda para nuestros hermanos de Italia que han sufrido lo indecible, moral y materialmente, nos costó trabajo reunir \$ 25.000.00; y eso que a nosotros, la guerra más bien nos ha enriquecido. Los Suizos también a este respecto nos han dado un ejemplo que debe humillarnos profundamente.

Si el Evangelio no progresa más, se debe sencillamente a que en nuestra vida diaria, y ante los extraños, no nos diferenciamos mayormente y hacemos lo mismo que ellos. ¿Dónde está la verdadera fraternidad, el servicio y el amor al prójimo, la buena voluntad, elementos esenciales de lo que Jesús llamaba el Reino de los Cielos? Desgraciadamente, en la práctica, esto no lo vemos en nuestras vidas.

En cambio, ¿qué ejemplo nos dan los obreros, en general — gente que no conoce el evangelio — de unión, de ayuda recíproca y de compañerismo, con lo cual están conquistando todos los días mejoras y más justicia! Y cuando llega el caso, saben exponerse y jugarse por entero, lo que acontece cuando van a una huelga, con la cual exponen hasta el pan de sus hijos.

Con una unión semejante y una verdadera fraternidad, los Valdenses gozarían hoy de una situación envidiable, y podrían, como los Cuáqueros, ayudar en una forma eficiente a sus hermanos de Italia, y a los demás pueblos que están pasando por sufrimientos de todas clases a causa de la guerra, y por ser así "buenos ricos".

Con ese espíritu de buena voluntad tendríamos casas de Maternidad en todas nuestras colonias, sanatorios, asilos para niños enfermos, podríamos duplicar o triplicar nuestro Hogar para Ancianos, mejorar nuestros Templos, etc. En esto, los Católicos nos dan también un ejemplo. Y esto sería servir al prójimo.

Para servir a los hombres, vino el Hijo de Dios a este mundo, y por los servicios que prestaremos a los demás seremos juzgados, y si no los prestamos, desde ya estamos condenados.

Tengamos presente también, todo lo que debemos a Dios: en primer término, nuestra Salvación, la que nos ofrece gratuitamente nuestro Señor, quien lo dió todo por nosotros, hasta su vida, después de espantosos sufrimientos. Después nos dió la vida, el alimento, el vestido, todo lo que disfrutamos.

Recordemos que somos simples administradores de lo que creemos muchos ser los dueños: nada es nuestro, nada hemos traído a este mundo, ni nada llevaremos el día de nuestra muerte. No sólo Dios nos puede quitar lo que creemos nos pertenece, sino que lo mismo puede hacerlo una simple ley de los hombres, y que deberemos responder sobre la manera en la cual hemos administrado los bienes que nos han sido confiados.

Por agradecimiento hacia Dios que nos da bienes inestimables, nuestro deber es abrir nuestras bolsas con liberalidad, y no contar lo que creemos que le damos, pues en realidad lo recogemos por otro lado con crees y bendiciones de todas clases. Esta es también la experiencia de los verdaderos cristianos.

Jesús dijo también que el obrero es digno de su salario. Paguemos a los Obreros de Dios lo justo y razonable, como lo hacemos con los que trabajan en nuestras chacras o establecimientos. Cuidemos los intereses de Dios como sabemos cuidar los nuestros.

Procediendo así, alentaremos a nuestros Pastores, y no aumentaremos sus preocupaciones, que bastantes tienen ya. Han dejado los bienes y halagos de este mundo, para servirnos y predicarnos lo que Dios quiere que hagamos.

\* \*

*En conclusión:* Así como han doblado nuestras entradas, por lo menos, también podemos, sin ningún sacrificio, doblar nuestras contribuciones para sostener nuestras Iglesias y dar a nuestros Pastores honorarios con los cuales puedan vivir decorosamente, de acuerdo con las exigencias del momento actual. Procediendo así tendremos Pastores ahora, y en lo futuro habrá quien los reemplace.

Exhorto, para terminar, a todos los Valdenses, a que mediten sobre este asunto, para mí de vital importancia. Con su solución, sabremos si deseamos un progreso espiritual intenso en nuestras Iglesias, un celo parecido al de los primeros cristianos;

# GRANDES ALMACENES

## A. CARLOS DALMAS

### TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

una vida amplia, llena de fecundas iniciativas; o si nos conformaremos con ir vegetando. Quien no adelanta, retrocede y puede desaparecer.

El peligro es grande, y nuestra responsabilidad es muy seria, si no tomamos la actitud que corresponde. Recordemos que siempre hay buenos argumentos para defender lo malo.

Ojalá todos pensemos y obremos como el Patriarca y Jefe del pueblo de Israel, Josué, cuando dijo: "Yo y mi casa serviremos a Jehová".

Emilio Armand Ugon.

ooo

## Liceo

### "Daniel Armand Ugon" Colonia Valdense

#### NOMINA DE ALUMNOS APROBADOS EN LOS EXAMENES DEL PERIODO ORDINARIO

*Ingreso:* Gladys Bastarrechea, Hugo Davyt, Nilda Fortunato, B. Eduardo Fripp, B., Blanca Inés Geymonat, Amada Gonnet, María Helbling, Miguel Angel Negrin, Carlos Rodolfo Negrin, Umbel Oudrí, Blanca Roland, Dorila Baridon, Marcelo Dalmás, MB., Margarita Petit de la Villeón.

*Primer Año "A":* Clyde Artus (Aplaz. Hist. e H. Nat.), Umberto Berton (Aplaz. Id. Español y H. Nat.), Gladys Carbajal (Apl. Matemát.), Beatriz Cestau, Leonor Cenoz, MB., Carlos Cioli, Elbio Cougn (Apl. Hist. y Francés), Divania Dalmas (Apl. Hist.), Roberto Gardiol, MB.

*Primer Año "B":* Ernst Elva, Haller Ernesto (Aplaz. Matemát.), Nelly Hernández, Nilda Hernández, Carlos Malan (Apl. Hist. e H. Nat.), Ivelda Montangie (Apl. Dibujo), Azucena Negrin, Adolfo Ostendorf (Apl. Ind. Esp.), Walter Pablo (Apl. Id. Esp. y C. Geog.), Gladys Pons, Eduardo Rivoir, Armando Rivoir, Darío Salomon (Apl. Matem.), Aníbal Schibeck, Inés Vila (Apl. Hist. e H. Nat.), Iridis Walser, Julio Holzar.

*Segundo Año "A":* Ricardo Arduin (Apl. Fran.), María Bordazar (Apl. Mat.), Simón Bruk (Apl. Id. Español), Clara Alicia (Apl. Id. Esp. y Fran.), William Collazo (Apl. H. Nat. y C. Geog.), Ellinor Ebbesen (Apl. Fran.), Roal Gugelmeier.

*Segundo Año "B":* Julec J. Carlos MB.S., Laguarda Hugo, Pedragosa Matilde, Oscar Reisch, (Apl. H. Nat.), Elida Ri-

eca (Aplaz. C. Geog.), Oscar Sagasti, Gil-da Stutz, Arnoldo Reisch.

*Tercer Año:* Nelda Alvarez, Nelson Armand Ugon, Nelson Artus (Aplaz. Lit. Hist. Quím.), Gerardo Bernardi, un voto MB., Evangelina Berton, Juana Chambon, Mirta Fortunato (Aplz. Matm.), Guido Gardiol, Ricardo González (Apl. Lit.), Norman Karlen, Celi Morales (Apl. Inglés), Naviliat Rosa, Elisa Pedragosa, Elbio Schusselin, MB., Horacio Vigna, Doris Wurth (Apl. Lit. Hist. Quím.), Nelly M. Pérez.

*Cuarto Año:* César Armand Ugon (Apl. Mat. Fil. y Franc.), Héctor Armand Ugon, Wili Artus, Erwin Bertinat (Apl. Lit. Fis. Cosmog.), Ricardo Leys, un voto MB., Gerardo Braun, Félix Gardiol, un voto MB., Nelly Pons, un voto MB., Myriam Revel, dos votos MB., Claudio Juele, MB., Homero Nieves (Apl. Física y Qím.), Sara Prado (Apl. Cosmog.), Hilda Reisch (Quím. y Cosmog.), Carlos Schmid (Apl. en Ing.), Alcides Werner, Edison Wibmer, Erna Olga Wurth (Apl. Mat.).

*Exámenes libres:* Dalia Baridon, Dorila Baridon, Marcelo Dalmas, Alain Petit de la Villeón, Margarita Petit de la Villeón, Alvaro Espósito, Aldo Poët, Ramón Waller, Ivonne Jourdan, Elbio Schusselin, Nelson Costabel, Héctor Prado, Olga Yohanna Franco, Nestor Naviliat.

ooo

## ECOS VALDENSES

### URUGUAY

*OMBÚES DE LAVALLE. — Bautismos. —* Bautismos realizados el domingo 15 de diciembre, en San Roque: Ademar Germán Costabel, hijo de Daniel Costabel y de Rita Quintana, nacido el 12 de mayo de 1946; Roberto Enrique Quintana, hijo de Pedro Enrique, y de María Luisa Costabel; Adalberto y Heraldo Geymonat (mellizos), hijos de Alberto M. Geymonat, nacidos el 12 de mayo de 1946; Nery Esther Saret, hija de Juan Daniel y de Ermelina E. Suhr, nacida el 18 de agosto de 1945; Milton Armando Berger, hijo de Daniel Armand Berger y de Cecilia R. Bouvier, nacido el 8 de diciembre de 1945.

*Asamblea de Iglesia. —* Recordamos a los miembros de esta Iglesia la Asamblea Anual que tendrá lugar, Dios mediante, el domingo 5 del corriente mes.

*COLONIA MIGUELETE. — Asamblea de Iglesia. —* Este acto tendrá lugar, Dios mediante, el domingo 12 del corriente. Tam-

bién es el domingo designado para los bautismos.

*Casa Veraniega. —* No habiéndose podido realizar antes esta colecta, por enfermedad de la persona encargada para ello, se realizará Dios mediante, por la señorita Agustina Artus durante la Asamblea Anual de las Uniones Cristianas que tendrá lugar en esta Iglesia durante los días 24-26 de febrero próximo.

*Alojamientos. —* Esperamos que, con motivo de la Asamblea de las Uniones Cristianas, las familias de la localidad se disputarán el privilegio de hospedar el mayor número posible de visitantes. La Unión Cristiana local, les agradecerá indiquen al Pastor cuántos pueden alojar, a fin de facilitar la distribución de los mismos.

*C. MIGUELETE. — Enlace. —* El domingo 22 de diciembre, después del culto, fué invocada la divina bendición sobre el matrimonio de Juan Pedro M. Salomon y María Reyna Colo, cuyo enlace civil había sido concertado el día 31 de octubre ppdo. Al nuevo hogar que se ha radicado en la localidad, deseamos las más ricas bendiciones de Dios.

*O. DE LAVALLE. — Enfermos. —* Al caer de un caballo se fracturó un bracito la niña Nancy Berger Bouvier, de S. Roque. Asistida de inmediato en Ombúes, ya sigue mejor. Fué llevada a Montevideo, para su mejor asistencia médica la Srta. Velia Salvageot.

*Accidente de aviación. —* Hondo pesar causó en la localidad el fatal accidente de aviación ocurrido en C. Nieto el 12 de diciembre ppdo., en el que perdiera la vida el piloto-instructor Eduardo G. Ahlers, hijo de la apreciada hermana doña Gecine Meyer de Ahlers, y simpatizante con nuestra Iglesia.

*COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. —* El domingo 22 de diciembre de 1946, realizó su última sesión del año la Unión Juvenil Valdense de J. L. Lacaze. Además de aprobar el Informe moral y financiero, se procedió al nombramiento de los cargos para 1947. La *Comisión Directiva* fué integrada en la forma siguiente: E. Ganz, Presidente; Augusto Baridon, Vice-Presidente; Aileen Rivoir, Secretaria; Vilma Chauvie, Pro-Secretaria; Onésimo Alfeo Negrin, Tesorero; Graciosa Long y Ricardo Baridon, Vocales.

*Comisión Deportiva. —* Héctor Cabrera, Ernesto Baridon y Eduardo Negrin.

*Delegados a la Asamblea de Colonia Miguelete. —* Aileen Rivoir, Víctor Hugo Rivoir y Vilma Chauvie.

El domingo 22 de diciembre pp., se realizaron los exámenes de catecismo de un

# ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

grupo de jóvenes de los alrededores de Puerto del Rosario que recibieron instrucción religiosa por parte de la señorita Exilda Beatriz Beneh: *De Primer Año*: Vilma Arduin, Julia Jourdan, Edelweis Ricca, Nela Reja y Nestor Ernst. El examen fué muy bueno y favorable para todos.

La tradicional Fiesta de Navidad, con el árbol, recitaciones y cantos, se llevó a cabo en cinco grupos distintos de la Congregación: Cosmopolita, Artilleros, Juan L. Laeaze, Puerto del Rosario y Boea del Rosario. Mientras agradecemos una vez más al Cuerpo de Instructores por su labor, felicitamos a los niños por sus constantes progresos en el canto y en las recitaciones.

El quinto domingo del mes, hubo culto en francés en Colonia Cosmopolita. Se notó la presencia de varios jóvenes que usan ese idioma en su hogar o lo practican en sus estudios secundarios.

El 28 de diciembre pp., en el Templo de J. L. Laeaze, pidieron la bendición sobre su enlace, los esposos *Roberto Medina Venini - Gilda Elena Viglielm Beux*. Renovamos a los novios esposos, nuestros votos de vida abundantemente bendecida, acompañados por Jesús, el primer invitado a sus bodas.

## ARGENTINA

**BUENOS AIRES.** — Falleció en *Castelar*, cerea de Buenos Aires, doña Ana Michelin viuda Grasso, de 87 años, oriunda de la Combe des Charbonniers de *Bobbio-Pellice*, prima de los Catalin del Chaeo. Así nos lo hizo saber la nietita Ana.

**DE LOS VALLES.** — Varias cartas particulares (cuatro) nos hacen ver que el estado general en los Valles es siempre precario. Una de ellas dice: "Tenemos la mitad de la comida solamente y lo que más nos falta es calzado e indumentaria, vestimenta. Cuando los nazis penetraron en esa con bayoneta calada, los niños prorrumpieron en llanto y nosotros orábamos. Nada nos pasó del susto, cuando cincuenta casas alrededor fueron saqueadas y quemadas al fin, y siete personas muertas entre ellas Bartolo Jourdan, de edad avanzada, hermano de Luis Jourdan Poet, de C. Valdense. Al retirarse los alemanes llevaron toda clase de ropa, enseres, etc. y el ganado, ovejas y vacas. Hoy una vaca cuesta cien mil liras". Otra carta dice del estado moral: diversiones, juegos, bailes, aumentan, la indiferencia y la inmoralidad se extiende. La ola del mal avanza: La gente no ha esarmentado. Y de Turín, escriben: "No reconocería la ciudad, por las ruinas de los bombardeos. Falta la materia prima. Casi no hay géneros de lana. Puerta Niza es la que más sufrió. A causa

de la falta de leña, los árboles del Valentín y los alrededores han sido talados y saeados de raíz. El fascismo arruinó Italia".

—La diaconisa Aliee Beney, después de 49 años de servicio, 42 como Directora del Refugio Carlos Alberto, se retiró a Suiza, su patria, para descansar en su escuela de las diaconisas de Saint-Loup.

—En el Sínodo se trató de la unión de las iglesias Valdenses y Metodistas de Italia, para dar más fuerzas a la obra de Evangelización.

*Fallecidos.* — Clementina Turin, viuda del prof. Giovanni Maggione, de 82 años.

*Angrogn.* — Suseta Odin Vda. Gaydou, de 78 años, al Varné.

—Enrique Coisson, de 45 años, al Serre.

*Bobì.* — Esteban Davit, de 45 años.

*S. Juan.* — Carlos Bastia, de 63 años.

—Daniel Elias Goss, de 70 años — Vigna.

*Prarostino.* — Alejandrina Constantin Vda. Forneron de 69 años, a la Massera.

—Enrique Gardiol, de 71 años, a Tila.

—Juan Daniel Simondet, de 84 años.

—Pablo Pasquet, de 66 años.

—Pablo Simondet, de 89 años, a la Luganera.

—Jacob Avondet, de 78 años.

—Ana Gardiol de Forneron, de 71 años a Rocapiata.

L. J.

## Suscripciones Pagas

*Colonia Miguelete.* — Roberto Janavel (1945-46); Carlos Salomon; Pablo Plenc; Juan Arduin; Aldo Artus; Daniel Jourdan; Guido Jourdan; María M. de Plenc; Carlos Rochon; Judith R. de Geymonat; Hipólito Bastie; Juan D. Bonjour; Juan D. Artus (1945-46); David Ugon; Samuel Gosvreiler (1945-46); Pedro Isaeelaya (1945-46); Isabel T. de Avondet; Paulina G. de Long (1945-46); Luisa B. de Rochon (1945-46-47); Abel Salomon (1947); Juan Santiago Pontet; Waldo Pontet; Juan D. Salomon.

*Buenos Aires.* — Manuel Daniel Janavel; Luis Rostan; Delfino Bertinat; Alvina Griot de Ytzcovich; Pablo Penzotti; Aldo Rocchi Lamoir, (1945); Norman Bertin, 1946: Agustina G. de Bertinat, Albertina Al de Colombo; 1947: Estanislao Rocchi, a Araújo.

*Colonia Valdense:* 1946: Juan P. Vigna, Alberto Shusselin, Santiago Bertalmio, Adolfo Malan, Aldo Lantaret, Catalina F. de Molleda, Carlos Ale, Armando Jourdan, Adolfo Jourdan, 46-47: Emilio Gonnet.

*Colonia Inglaterra:* 45-46: Timoteo Dalmas.

*Tarariras:* 1946: Rodolfo Gonnet, Manuel Dalmas, Juan Daniel Caffarel, Carlos Rostagnol, Omar Peyronel, Armando Salomon, Magdalena Charbonnier, 40-46: Alfredo Artus, 46-47, Enrique Davyt.

Donación: Liga Femenina de Colonia Valdense \$ 10.

## Aguardamos su grata visita

y le invitamos a realizar sus operaciones bancarias con nuestra institución

**PRESTAMOS AMORTIZABLES**

**PRESTAMOS A PLAZO FIJO**

**CUENTAS CORRIENTES**

**CAJA DE AHORROS**

**GIROS, ETC.**

Si usted se interesa en comprar o arrendar campo, solicite al consejo local de su zona, o directamente, formularios para poder formar nuestro "Registro de Interesados en Campos".

**Corporación Financiera Valdense S. A.**

**(Caja Popular)**

Estación Tarariras

Departamento de Colonia



